K. 1455

Arlo Griffiths and Dominic Goodall

Authors of digital edition: Arlo Griffiths, Dominic Goodall

Identifier: DHARMA_INSCIK01455

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01455.xml

Languages: Middle Indo-Aryan [Khmer], Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Edition

〈1〉 bhagavāñ chākyamuniḥ

1. Āryā

〈2〉 dharma-mṛga-rāja-nāmnā _ sthavireṇa kṛtā muner iyaṁ pratimā _
sthaviram mātula-mātula_-bhadanta-jinabhadram uddiśya□

2. Anuṣṭubh

〈3〉 duṉkhaṁ duḥkha-samuppādo_
duḥkhassa ca Atikramo_
AIro caṭṭhaṅgiko maggo_
khemopaśama-gāmiko□

Translation

〈1〉 Lord Śākyamuni.

2.

This (*iyam*) image (*pratimā*) of the Sage (*muneḥ*) was made (*kṛtā*) by the Sthavira called Dharmamṛgarāja, for the sake of ⟨the merit of⟩ (*uddiśya*) the elder (*sthavira*) Bhadanta Jinabhadra, who was his maternal uncle's maternal uncle (*mātula-mātula*).

3.

Suffering, the arising of suffering, and the transcendence of suffering, and the noble eightfold path, leading to the cessation of suffering that is peace/emancipation (*khemopaśama*).

Commentary

The second stanza is cited from the *Dhammapada* (Dhp 191 in the Pali Canon). The same stanza has also been found in the gold foil inscription from Go Xoai (K. 1330), has been found in contemporary inscriptions from Thailand and even in Andhra Pradesh, in India (EIAD 218). See Skilling 1991 & 1999.

Bibliography

Previously unpublished. Edited and studied for the first time by Dominic Goodall & Nicolas Revire (2021).

Primary

[G] Goodall, Dominic & Nicolas Revire. 2021. "East and West — New Inscriptions from Funan, Zhenla and Dvāravatī." BEFEO 107, pp. 257–301.

Secondary

Skilling, Peter. 1991. "A Buddhist verse inscription from Andhra Pradesh." IIJ 34 (4), pp. 239–246. DOI: 10.1007/BF00222829. [URL].

Skilling, Peter. [2542 BE] 1999. "A Buddhist inscription from Go Xoai, southern Vietnam and notes towards a classification of *ye dharmā* inscriptions." In: *80 pi satrachan doctor prasoet na nakhon: ruam botkhwam wichakan dan charuek lae ekkasan boran [80 years: A collection of articles on epigraphy and ancient documents published on the occasion of the celebration of the 80th birthday of Prof. Dr. Prasert Na Nagara]*. Bangkok: Private Publication, pp. 171–187.